



Fichas de Trabajo

LENGUAJE

3^{ro}

SECUNDARIA

CAUSAS DEL MULTILINGÜISMO Y REALIDAD LINGÜÍSTICA DEL PERÚ

Es el fenómeno lingüístico definido como la coexistencia de lenguas en un mismo territorio, lejos de ser un defecto es un símbolo de riqueza cultural.

I. CAUSAS DEL MULTILINGÜISMO

Son diversas las razones para que se produzca este fenómeno, podemos clasificarlas en dos grupos:

1. Causas lingüísticas

A. Dialectización y fragmentación de lenguas

Estos procesos se manifiestan cuando, al acentuarse las diferencias gramaticales entre los dialectos, estos terminan por constituir códigos diferentes; un claro ejemplo es el latín cuyas variantes regionales la fragmentaron en diversas lenguas.

B. Desarrollo de interlenguas

En los lugares de coexistencia de diferentes culturas, cada una de las cuales posee su propia lengua, se produce el surgimiento de un código común para lograr la comunicación; tal es el caso del spanglish, o el portuñol, hablado en zonas fronterizas.

2. Causas extralingüísticas (migraciones e invasiones)

A. Los desplazamientos de las masas

Sea de forma pacífica o violenta, han sido una constante en la historia de la humanidad; de esta forma las lenguas han sido llevadas desde un lugar de origen hacia zonas nuevas. Un claro ejemplo se ve en la expansión del idioma español en América.

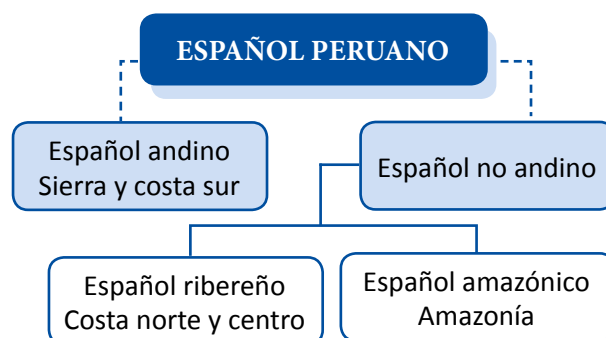
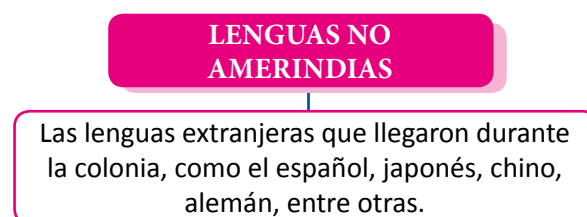
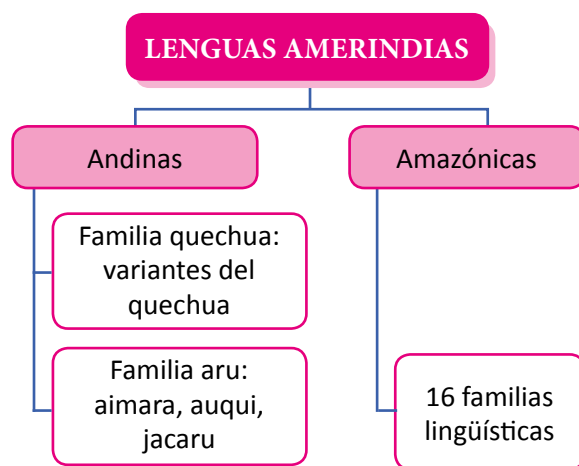
B. Concentraciones de culturas

Se da cuando en el centro de un territorio se desarrollan diferentes culturas, cada cual con su propia lengua; entonces, en ese caso también se habla de multilingüismo. Por ejemplo, la presencia del inglés y del español en Puerto Rico como lenguas oficiales.

II. REALIDAD LINGÜÍSTICA DEL PERÚ

El Perú es un país multilingüe, porque dentro de su territorio coexisten muchas lenguas: alrededor de setenta. Más de cuarenta corresponden a la Amazonía; lamentablemente la mayoría se encuentra en proceso de extinción debido a la diglosia en beneficio del español, lo que bien sería conocido como la occidentalización.

Son lenguas oficiales del Perú: el español o castellano, el quechua, el aimara y todas las que se hablen y tengan origen en su territorio.



1. El quechua

Es la segunda lengua más importante, tiene cinco familias, su nombre original es runa simi o 'lengua de hombres'. Posiblemente se originó dentro de la cultura Chíncha, de ahí que tenga un origen costeño.

2. El aimara

Es la lengua nativa más importante después del quechua, es parte de la familia aru o jaqui. El aimara se habla en los alrededores del lago Titicaca, además en las regiones de Ayacucho, Apurímac, Arequipa y Cusco, respecto al cauqui y jacaru; estas se encuentran en proceso de extinción. Son habladas en la provincia de Yauyos, en Lima.

3. Lenguas amazónicas

En la selva encontramos la mayor variedad de lenguas, la más importante es el aguaruna en primer lugar, con 39 000 hablantes, el campá asháninka con 20 000; el cocama-cocamilla (15 000 hablantes); el machiguenga (13 000 hablantes) y el chayahuita (12 000 hablantes). En contraste hay lenguas casi ya extintas como el resígaro, taushiro, iñapari, tacana y otras cuyos hablantes no llegan ni al centenar.

LENGUAS AMERINDIAS		LENGUAS NO AMERINDIAS	
AMAZÓNICAS		ANDINAS	
Familia arahua ▶ Culina	Familia pano ▶ Amahuaca ▶ Capanahua ▶ Cashibo cacataibo ▶ Cashinahua ▶ Mayoruna ▶ Matsés-mayorum ▶ Nahua ▶ Sharanahua-marina-hua ▶ Shipibo-conibo ▶ Yaminahua	Familia aru ▶ Aimara ▶ Cauqui (jacaru)	▶ Español (familia románica) ▶ Japonés (uraloaltaica) ▶ China (subchina, etc.) ▶ Inglesa (germánica) ▶ Francés (familia románica) ▶ Italiana (familia románica)
Familia arawak ▶ Campa asháninka ▶ Campa-nomatsiguen-ga ▶ Campa caquinte ▶ Chamicuro ▶ Iñapari ▶ Machiguenga ▶ Piro ▶ Resígaro ▶ Yanesha (amuesha)	Familia peba-yagua ▶ Yagua	Familia quechua ▶ Incluye varias lenguas quechuas	
Familia bora ▶ Bora	Familia tacana ▶ Ese eja		
Familia cahuapana ▶ Chayahuita ▶ Jebero	Familia ticuna ▶ Ticuna		
Familia candoshi ▶ Candoshi-shapra	Familia tucano ▶ Orejón ▶ Secoya		
Familia huitoto ▶ Huitoto ▶ Ocaina	Familia tupi-guaraní ▶ Cocama-cocamilla ▶ Omagua		
Familia jíbaro ▶ Achuar shiwiari ▶ Aguaruna ▶ Huambisa	Familia záparo ▶ Arabela ▶ Iquito ▶ Taushiro		

¡Aplica lo aprendido!

1. Señala la lengua prerrománica.

- a) Gallego c) Euskera e) Italiano
- b) Catalán d) Portugués

Resolución:

El euskera es una lengua del pueblo vasco, esta aún continúa vigente. Rpta.: c.

2. Es un rasgo propio del castellano andino.

- a) Uso de los diminutivos: pepito, negrita, ponchito, manuelcha.
- b) Uso del doble posesivo: su esposa de mi hermano Jeremías.
- c) Presencia del yeísmo y seseo: poyería, gayina, cadesa, sapato.
- d) Uso de flexivos para los adverbios: medio flaca, medios enanos.
- e) Combinación de adverbios con preposiciones: en allá, en acá.

3. En el Perú no encontramos hablantes maternos del quechua en los departamentos de ____.

- a) Loreto y La Libertad
- b) Tacna y Piura
- c) Madre de Dios y Loreto
- d) Moquegua y Áncash
- e) Huánuco y Tumbes

4. _____ se da cuando en el centro de un territorio se desarrollan diferentes culturas.

- a) Desplazamiento de masas
- b) Dialectización de lenguas
- c) Concentración de culturas
- d) Desarrollo de interlenguas
- e) Fragmentación de lenguas

5. El _____ es la segunda lengua más importante del Perú.

- a) aimara c) bora e) orejón
- b) quechua d) cauqui

6. Son lenguas extranjeras que llegaron durante la colonia.

- a) Lenguas amerindias
- b) Lenguas no amerindias
- c) Español andino
- d) Español no andino
- e) Español ribereño

7. El «desarrollo de interlenguas» es una causa ____.

- a) no lingüística d) de invasiones
- b) extralingüística e) lingüística
- c) de migraciones

8. El aimara pertenece a la familia ____.

- a) huitoto c) ticuna e) arahua
- b) jíbaro d) aru

9. Son lenguas nativas, oriundas.

- a) Lenguas amerindias
- b) Lenguas no amerindias
- c) Lenguas extranjeras
- d) Lenguas variadas
- e) Interlenguas

10. Pertenece a la familia aru.

- a) Culina
- b) Bora
- c) Ticuma
- d) Cauqui
- e) Iñapari

11. Señala la alternativa incorrecta.
- a) El quechua es lengua andina.
 - b) El quechua y el aimara no son lenguas indoeuropeas.
 - c) El quechua no es dialecto del español.
 - d) El quechua y el español son lenguas peruanas.
 - e) El quechua y el español son lenguas oficiales del Perú.

Resolución:

El español no es una lengua amerindia, ya que no tiene su origen en el Perú.

Rpta.: d.

12. Señala la alternativa que presenta nombres de países en los que se habla quechua tradicionalmente.
- a) Bolivia, Chile y Uruguay
 - b) Ecuador, Colombia y Venezuela
 - c) Brasil, Argentina y Panamá
 - d) Argentina, Paraguay y Chile
 - e) Perú, Bolivia y Ecuador

13. La variedad quechua que cuenta actualmente con el mayor porcentaje de hablantes es _____.
- a) el quechua central
 - b) el quechua norteño
 - c) el quechua costeño central
 - d) el quechua sureño
 - e) el quechua huanca

14. El aguaruna es _____.

- a) una verdadera lengua del aimara
- b) un dialecto sin gramática
- c) una lengua nativa americana
- d) una lengua andina
- e) un idioma con tradición escrita

15. La función de la Real Academia Española es _____.
- a) congrega a las celebridades de la lengua
 - b) señalar el uso correcto de las palabras
 - c) prevenir la incorporación de extranjeros
 - d) preservar la pureza de la lengua
 - e) orientar el uso, especialmente en la escritura

16. Familia lingüística amerindia con mayor distribución geográfica en el Perú es el _____.

- a) pano c) quechua e) bora
- b) aimara d) arahuaca

17. Señala la alternativa que presenta solo nombres de lenguas amazónicas.

- a) Arahua, nagua, cauqui
- b) Bora, chayahuita, huitoto
- c) Yahua, portugués, omagua
- d) Quechua, ticuna, aimara
- e) Aimara, quechua, cauqui

18. Son lenguas andinas.

- a) Mochica, culle, castellano andino
- b) Quechua, chipaya, aguaruna
- c) Yunga, castellano, shipibo
- d) Aimara, jacaru, puquina
- e) Quechua, jíbaro, cocama

19. El prestigio de una lengua está determinado por factores _____.

- a) lingüísticos c) geográficos e) raciales
- b) sociales d) biológicos

20. Dialecto es _____.

- a) la variante de una lengua determinada
- b) el habla de las personas analfabetas
- c) el habla que carece de código escrito
- d) una forma popular y rural del habla
- e) solo una variante regional del aguaruna

Tarea domiciliaria

1. ¿Qué es una isoglosa?
 - a) Una variación lingüística
 - b) Una imposición
 - c) Una frontera lingüística
 - d) Una lengua muerta
 - e) Un dialecto regional
2. ¿Cuál es la lengua más hablada en la selva?
 - a) Shipibo
 - b) Jacaru
 - c) Aguaruna
 - d) Taushiro
 - e) Peba-yagua
3. Alberto Escobar considera al castellano como _____.
 - a) andino y no andino
 - b) costeño y ribereño
 - c) sureño y norteño
 - d) regional y costeño
 - e) andino y ribereño
4. Aproximadamente, cuántos hablantes del español existen actualmente.
 - a) 200 millones
 - b) 300 millones
 - c) 400 millones
 - d) 150 millones
 - e) 500 millones
5. Son lenguas que están en proceso de extinción.
 - a) Asháninka–castellano
 - b) Cauqui–jacaru
 - c) Aimara–quechua
 - d) Quechua–cauqui
 - e) Castellano–jacaru
6. No es una causa lingüística del multilingüismo.
 - a) Diglosia
 - b) Migraciones
 - c) Dialectización lingüística
 - d) Isoglosa
 - e) N.A.
7. Es la variedad del quechua que se habla más.
 - a) Norteño d) Sureño
 - b) Costeño e) Oriental
 - c) Pacaraos
8. Son lenguas amazónicas que están casi extintas.
 - a) Aguaruna–shipibo
 - b) Shipibo–conibo
 - c) Taushiro–resígaro
 - d) Cocama–cocamilla
 - e) Peba–yagua
9. ¿Cuáles son las lenguas oficiales del Perú?
 - a) Quechua, español y aimara
 - b) Quechua, español y aguaruna
 - c) Quechua, shipibo y español
 - d) Español, quechua y cauqui
 - e) Español, quechua y otros más
10. El quechua de Pacaraos es una variante del quechua y se habla en _____.
 - a) Lima central
 - b) Ayacucho
 - c) Huaral
 - d) Áncash
 - e) Piura

